

961,1 yásmín viksé supalācé devés sampibate yamás | átrā no vicpātis pitā purānān ānu venati: „An welchem schönbelaubten Baume Jama mit den Göttern trinkt, an dem begrüßt unser Hausherr und Vater die Vorfahren“, 350,3. ácitti yád cakrimā devie jáne, . . . devésu ca savitar mānusesu ca, tuām nas átra suvatāt ānāgasas: „Was wir aus Unverstand frevelten an dem göttlichen Geschlecht, an Göttern, o Zeuger, und an Menschen, *darin* zeuge (d. h. mache) du uns sündlos“. 2) *an diesem Orte, hier, dort*; 3) *dortin, hierher*; 4) in dieser Zeit, *da, damals, dann*; 5) insbesondere nach oder vor einem Satze mit yád (als, wenn). Doch ist die räumliche Bedeutung von der zeitlichen bisweilen nicht sicher zu trennen.

1) 350,3; 961,1 (s. o.). — 2) 33,15; 41,4; 48,4; 67,4; 84,15; 118,5; 119,7; 123,3; 124,1; 151,5; 154,6 (vorher yátra); 163,5. 7; 164,1. 6. 21 (wo yátra entspricht). 33; 173,12; 182,3; 192,15; 209,3; 226,6; 235,6. 7; 272,3. 6; 273,3; 289,2; 297,13; 322,5; 337,6; 350,1; 385,7; 395,6. 17; 398,9 (wo yátra entspricht); 399,7; 415,11; 417,1; 520,4; 534,3. 19; 573,5; 581,4; 601,2; 619,2; 809,52; 843,9; 844,9 (dem ihā entgegengesetzt). 12. 13; 992,3. — 3) 164,11; 221,2; 546,3; 555,3. — 4) 165,13; 206,9; 322,7; 384,7; 385,10; 461,4; 465,5; 504,5; 534,12; 665,26; 897,2 (vorher yátra); 937,6; 960,7. — 5) 52,11. 15; 162,4; 165,11; 179,3; 187,7; 291,2; 318,7; 383,9; 384,10; 458,8; 635,12; 827,3; 897,8; 939,3. 6.

2. átra, n., *Nahrungsstoff* (aus ad, essen durch den Anhang tra gebildet).

-āni 905,2.

atrā, m., der *Fresser* (aus ad und dem Anhang trā), zur Bezeichnung von Dämonen.

-ām 386,8.

-ēs 129,8.

átri, 1) ursprünglich *verzehrend* (von ad durch den Anhang tri), daher 2) m., Eigenname eines Sängers der Vorzeit, der von den Göttern mannichfach Hilfe empfängt und die Sonne aus der Gewalt des Snarbhanu befreit (394,8); als Plural die Nachkommen Atri's.

-e [V.] 2) 394,7.

-is 2) 139,9; 183,5; 361,

10; 394,6. 8; 427,6. 7;

428,1; 432,4; 662,5.

-im 1) 199,5 (agnim). 2)

116,8; 117,3; 369,5;

491,10; 587,5; 625,

25; 906,3; 969,1. 2;

976,5.

-aye 2) 51,3; 112,7. 16;

atrín, a., *gefräßig* [wol von atrā in der Bedeutung der Fresswerkzeuge], zur Bezeichnung von Dämonen.

-inām 36,14. 20; 86,10;

457,28; 492,14 (pa-

nīm); 632,1; 639,15;

816,6 (rakśāsam);

817,6; 862,4; 944,1.

-inas [N. p.] 21,5; 94,9.

-inas [A. p.] 620,1. 5;

798,48 (rakśāsas).

atrivát, nach Art des Atri 45,3; 358,9; 361,8; 376,1; 405,8; 426,1.

átha (áthā), eine Nebenform für ádha, die aus ádha entstanden ist und besonders häufig in den spätern Liedern (im V. Buche nur einmal, im VII. nur zweimal) statt ádha hervortritt. Es drückt eine Folge aus, und zwar theils zeitlich, theils logisch anreihend, theils causal. Also 1) *dann, da* im zeitlichen Sinne, insbesondere 2) im Nachsatze nach einem Satze mit yád (wann) oder yadā (als); 3) anreihend: *und, sodann, ferner*, nūnam átha (666,15. 16), *auch* jetzt; 4) *darum*; insbesondere 5) nach einem Satze mit hi, wo dies dann etwa durch ja, und átha durch so — *denn* zu übersetzen ist, z. B. 93,7: sučármanā suávasā hí bhūtām, áthā dhattam yájamānāya čām yós „schönschützend, schön helfend seid ihr ja, so gebt *denn* dem Opfern den Glück und Heil“. Die Verbindung mit u (und, auch), nämlich átho (für átha u) zeigt genau die entsprechenden Bedeutungen, nur dass sie nicht im Nachsatze nach yadā oder yád vorkommt, nämlich 6) *und dann, und nun* (zeitlich); 7) *und auch* (besonders häufig), *ferner* (mehrfach aufzählend); 8) *darum auch*; 9) nach einem Satz mit hí: *und so — denn, darum — auch*.

1) 4,3; 10,3; 47,3; 54,9; 119,9; 227,3; 240,6; 243,3 (evā); 265,7; 287,3. 11; 314,5. 11; 316,9; 481,4; 494,5 — 7; 495,7; 698,2; 705,7; 840,10; 841,4. 11; 853,22; 877,7; 878,5; 911,33; 955,6. — 2) nach yád: 266,10; nach yadā: 320,10; 614,5; 842,2; 849,3. — 3) 59,2; 76,3; 87,4; 92,15; 94,9; 108,1; 136,1. 2; 164,12; 194,9; 247,3; 251,3. 5; 262,5; 263,10; 268,10; 281,2; 481,1; 629,14; 666,15. 16 (s. o.); 716,1 — 10; 911,16; 937,6; 953,6; 971,3. 5; 1008,1 — 3. — 4) 16,7; 75,2; 102,6. 10; 114,9; 117,19; 331,3. 4; 332,4; 338,9; 527,4; 630,5; 668,6; 798,28; 878,3; 934,3. 8. — 5) 26,9; 81,8; 93,7; 108,6. 7; 109,2; 163,13; 228,5; 229,1; 237,1; 384,9; 457,18; 660,2; 711,19; 793,2; 799,6; 933,3; 969,3. — 6) 28,6; 50,12; 294,4; 865,5. — 7) *und auch*: 271,11; 516,15; 700,6; 751,5; 772,2; 853,9; 886,8 — 10; 911,35. 41; 916,5; 918,4; 922,13; 923,9. 16; 962,5; 963,4; 985,3; 1016,3; *ferner*: 113,13; 157,6; 164,46; 191,1. 2. — 8) 911,2; 999,6. — 9) 164,40.

*athar, *Feuer* (zend. átar. Kuhn's Zeitschr. 6,240), liegt den folgenden Ableitungen zu Grunde. Die Wurzel ist unbekannt, jedenfalls nicht idh, brennen.

athari, f., *Flamme* (von athar, s. d. folg.).

-ias 302,8.

atharyū, a., *flammend* (von Agni), aus einem Denominativ *athary, flammen, von *athar.

-úm: grhāpatim 517,1.

átharvan, m., der *Feuerpriester* (aus *athar durch den Anhang van), auch der *Soma-priester* (723,2), daher 2) als Bezeichnung